

Teleskopické turistické hole

DE Gebrauchs- und Montageanleitung
EN Operating and assembly instructions
CZ Návod k obsluze a montáži
IT Istruzioni per l'uso e il montaggio
ES Instrucciones de montaje y de uso

Art. - no.:
300970



DEUTSCH Willkommen bei der Juskys Gruppe GmbH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

ENGLISH Welcome to Juskys Gruppe GmbH

Thank you for your trust. We are glad that you have chosen our product and wish you much pleasure with it.

CZECH Vítejte u společnosti Juskys Gruppe GmbH

Děkujeme za Vaši důvěru. Jsme rádi, že jste si vybrali náš produkt a přejeme Vám s ním mnoho spokojenosti.

ITALIANO Benvenuti a Juskys Gruppe GmbH

Grazie per la vostra fiducia. Siamo lieti che abbiate scelto il nostro prodotto e vi auguriamo di poterlo utilizzare con piacere.

ESPAÑOL Bienvenido a Juskys Gruppe GmbH

Gracias por su confianza. Nos alegramos de que haya elegido nuestro producto y le deseamos que disfrute mucho con él.

Juskys Gruppe GmbH ©

Lindener Bergsfeld 9 | 31188 Holle | GERMANY | www.juskys.de | www.artsauna.de | info@juskys.de

DEUTSCH / ENGLISH / CZECH / ITALIANO / ESPAÑOL

1. Deutsch	4
2. English	8
3. Czech	12
4. Italiano	16
5. Español	20

1. Zu Ihrer Sicherheit	4
1.1 Zu Ihrer Sicherheit	4
1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen	4
1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen	4
1.4 Zielgruppe	4
1.5 Warnstufen	4
1.6 Symbole	4
1.7 Sicherheitshinweise	4
2. Beschreibung und Funktion	5
3. Auspacken und prüfen	5
3.1 Produkt auspacken	5
4. Gebrauchen	5
4.1 Aufsätze	5
4.2 Quicklock System	5
4.3 Handschlaufe einstellen	5
4.4 Höhe einstellen	6
5. Transportieren	6
6. Lagern	6
7. Reinigen und Warten	6
7.1 Reinigen	6
7.2 Wartungsplan	6
8. Reparieren	6
9. Technische Daten	6
10. Entsorgen	6
11. Teileliste	23
12. Abbildungen	24

1. Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Zu Ihrer Sicherheit

- ▶ Lesen sie dieses Dokument aufmerksam und vollständig.
- ▶ Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise in diesem Dokument und am Produkt.
- ▶ Verwenden sie das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheitsbewusst und gefahrenbewusst.
- ▶ Heben Sie dieses Dokument zum Nachschlagen und für die Weitergabe auf und nahe des Produktes verfügbar.

1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt worden.

- ▶ Nutzen Sie das Produkt ausschließlich als Wanderröcke.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur im Originalzustand, mit den gelieferten Originalteilen und/oder vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

Jede abweichende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und kann schwere Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

Bei Nichtbeachtung der Hinweise und daraus resultierenden Schäden an Personen und Gegenständen übernehmen wir keine Haftung.

1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ▶ Verändern oder modifizieren Sie das Produkt nicht.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Teilen.

1.4 Zielgruppe

Benutzer sind Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen, die die Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf dem Produkt gelesen und verstanden oder eine vergleichbare Einweisung hinsichtlich Gebrauch und Sicherheitshinweisen bekommen haben.

Personen mit körperlich oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines erwachsenen Benutzers benutzen.

Montagearbeiten, Wartungsarbeiten und Reinigung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Benutzer dürfen das Produkt nur in Vollbesitz Ihrer physischen, psychischen und sensorischen Fähigkeiten, also im wachen und nüchternen Zustand verwenden.

Fachpersonal sind mit mechanischer Fachausbildung geschulte Personen wie ausgebildete Handwerker, Metallbauer, etc.

1.5 Warnstufen



WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.



VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

1.6 Symbole

Symbol	Bezeichnung
--------	-------------



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Anleitung vor Gebrauch gelesen und verstanden haben soll.



Das internationale Recycling-Symbol weist auf wiederverwertbares Material hin.

1.7 Sicherheitshinweise



WARNUNG

Brandgefahr durch Wärmequellen.

Das Produkt besteht aus brennbaren Materialien.

- ▶ Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie beispielsweise Grillgeräten und offenem Feuer fern.



VORSICHT

Verletzungen und Sachschaden.

Modifizierung des Produktes kann zu Verletzungen und Sachschäden sowie zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur mit den gelieferten Originalteilen und im Originalzustand.
- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.

2. Beschreibung und Funktion

Dieses Produkt ist ein Set Teleskop-Wanderstöcke, die sicheren Halt beim Wandern, Bergsteigen oder Walking bieten. Die Wanderstöcke sind aus leichtem Aluminium gefertigt und mit Griffen aus Kork ausgestattet, die sicheren Halt bieten und durch ihre schweißabsorbierende und wärmeisolierende Eigenschaft besonders angenehm in der Hand liegen. Die Griffe verfügen jeweils über eine anpassbare Handschleife. Die Höhe der Wanderstöcke kann einfach über das praktische Quicklock System ergonomisch an die Körpergröße angepasst werden. Das Set enthält außerdem zwei unterschiedliche Gummipuffersets für Asphalt (Normal und Speed), ein Set für Gelände, Einsinkschutz für Schnee und Schlamm und eine Transporttasche.

3. Auspacken und prüfen

3.1 Produkt auspacken

 WARNUNG	
	Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und durch Verschlucken von Kleinteilen.
	► Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort vorschriftsmäßig im Hausmüll. ► Bewahren Sie zum Wiederverpacken notwendige Verpackungen und Kleinteile feuchtigkeitsgeschützt sowie für Kinder unzugänglich auf.
 ACHTUNG	
	Sachschaden.
	Spitze, scharfe und kratzende Gegenstände können das Produkt beim Öffnen der Verpackung beschädigen. ► Benutzen Sie keine spitzen, scharfen oder kratzenden Gegenstände zum Öffnen der Verpackung.

1. Ziehen Sie Klebe- und Zurrbänder mit der Hand ab oder nutzen Sie eine Schere.
2. Stellen Sie den Karton mit den Richtungspfeilen nach oben zeigend auf.
3. Öffnen Sie den Verpackungskarton.
4. Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton.
5. Legen Sie die Teile nebeneinander auf eine freie, weiche und ebene Fläche.
6. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit, siehe „Teileliste“ auf Seite 23.

4. Gebrauchen

 VORSICHT	
	Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.
	► Verwenden Sie das Produkt entsprechend der bestimmungsgemäßen Verwendung, siehe Kapitel „Bestimmungsgemäß gebrauchen“ auf Seite 4“. ► Benutzen Sie das Produkt nicht bei Sturm, Gewitter, Hagel oder sonstigen extremen Witterungen. Achten Sie auf Unwetterwarnungen und verschieben Sie Ihre Wanderung im Zweifelsfall. ► Benutzen Sie das Produkt nicht bei Unwohlsein oder wenn Sie sich krank fühlen. Konsultieren Sie besser einen Arzt bevor Sie wandern gehen.

4.1 Aufsätze

Je nach Untergrundbeschaffenheit können Sie zwischen unterschiedlichen Aufsätzen wählen (siehe **Abbildungen 1 und 2, Seiten 24, 25**).

- Wenn Sie auf Asphalt wandern, stecken Sie das gewünschte Gummipuffer Set (Normal oder Speed) auf die Wanderstöcke.
- Für unebene Untergründe stecken Sie das Gelände Set auf die Wanderstöcke.
- Bei Schnee oder Schlamm drehen Sie das jeweilige Schutzeller Set auf die Wanderstöcke um ein Einsinken zu verhindern.

4.2 Quicklock System

1. Öffnen Sie den Schnellspanner.
2. Dehen Sie die Schraube nach links oder nach rechts um den Schnellspanner nach Bedarf fester oder lockerer einzustellen.
 - Achten Sie darauf, dass der Schnellspanner beim Schließen etwas Widerstand aufweist.
3. Zum Teleskopieren ziehen Sie die beiden Elemente des Wanderstockes auseinander.
 - Achten Sie darauf, dass beide Elemente auf die gleiche Größe eingestellt werden.
 - Entnehmen Sie die Größe der Längenskala, die sich am Wanderstock befindet (siehe **Abbildung 3, Seite 26**).

4.3 Handschleife einstellen

1. Führen Sie die Hand von unten durch die Schleife hindurch.
2. Umfassen Sie den Griff zusammen mit der Schleife.
 - Zum Vergrößern der Schleife ziehen Sie am unteren Schlaufenteil.
 - Zum Verkleinern der Schleife ziehen Sie am losen Ende.

Siehe dazu **Abbildung 4, Seite 27**.

4.4 Höhe einstellen

- ▶ Achten Sie bei der Einstellung der Höhe darauf, dass der Winkel zwischen Ober- und Unterarm 90° entspricht.
- ▶ Bei Bedarf stellen Sie die Wanderstöcke bergab länger bzw. bergauf kürzer ein.

5. Transportieren



VORSICHT
Verletzungsgefahr und Sachschäden durch falschen Transport.

- ▶ Schieben Sie die Teleskopstange zum Transport ein und verstauen Sie die Wanderstöcke sicher in der Transporttasche.

6. Lagern



ACHTUNG
Sachschaden durch fehlerhaftes Lagern.

- ▶ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort.
- ▶ Schützen Sie das Produkt vor Staub und Feuchtigkeit.
- ▶ Lagern Sie das Produkt am besten zusammen mit dem Zubehör in der Transporttasche.

7. Reinigen und Warten

7.1 Reinigen



ACHTUNG
Beschädigung des Produktes durch falsche Reinigungsmittel.

- ▶ Prüfen Sie die Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche an einer unauffälligen Stelle am Produkt.
- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine organischen Lösungsmittel, kochendes Wasser, starke Säuren oder alkalische Reiniger.

- ▶ Entfernen Sie Staub und leichten Schmutz mit einem angefeuchteten Tuch oder einer weichen Bürste.
- ▶ Benutzen Sie bei größeren Verschmutzungen einen milden, nicht entflammenden Reiniger oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch.

7.2 Wartungsplan

Regelmäßige Wartung erhöht die Sicherheit und die Langlebigkeit Ihres Produktes.

Vor jeder Benutzung

Zustand

- ▶ Kontrollieren Sie den Gesamtzustand des Produktes auf Beschädigungen.

Anbauteile

- ▶ Kontrollieren Sie, ob sich Anbauteile gelöst oder verzogen haben und fixieren Sie diese wieder bei Bedarf.

8. Reparieren



ACHTUNG
Beschädigung durch unsachgemäße Reparatur.

- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene oder originale Ersatzteile.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

9. Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Teleskop Wanderstöcke mit Zubehör	
Artikelnummer:	300970
Material Teleskopstange:	Aluminium
Material Spitze:	Carbon
Material Griff:	100% Kork & 65% EVA-Material, 35% EVA Klasse 1
Material Tasche:	210 D Oxford
Maße	
Länge:	65 - 135 cm
Griff:	15 cm
Transporttasche:	75 x 15,5 cm
Gewicht:	325 g pro Stück

10. Entsorgen

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar.

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie diese der regionalen Wertstoffsammlung zu.

Produkt allgemein

Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurück. Einzelheiten zur Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Wertstoffe werden dem Recyclingkreislauf zugeführt, um daraus neue Rohstoffe zu gewinnen. Folgende Wertstoffe werden in kommunalen Sammelstellen gesammelt:

- Altglas, Kunststoffe, Altmetalle, Bleche uvm.

1. For your safety	8
1.1 For your safety	8
1.2 Use as intended	8
1.3 Improper use	8
1.4 Target group	8
1.5 Warning levels	8
1.6 Symbols	8
1.7 Safety instructions	8
2. Description and function	9
3. Unpack and check	9
3.1 Unpacking the product	9
4. Use	9
4.1 Attachments	9
4.2 Quick lock System	9
4.3 Adjusting the hand strap	9
4.4 Adjusting the height	10
5. Transport	10
6. Store	10
7. Maintenance and schedule	10
7.1 Cleaning	10
7.2 Maintenance plan	10
8. Repairing	10
9. Technical data	10
10. Disposing	10
11. Part list	23
12. Illustrations	24

1. For your safety

1.1 For your safety

- ▶ Read this document carefully and completely.
- ▶ Follow the instructions and safety information in this document and on the product.
- ▶ Only use the product in perfect technical condition and in a safety-conscious and risk-aware manner.
- ▶ Keep this document for future reference and forwarding, as well as available near the product.

1.2 Use as intended

The product has been developed exclusively for private use.

- ▶ Only use the product as walking poles.
- ▶ Only use the product in its original condition, with the original parts supplied and/or spare parts approved by the producer.
- ▶ Only have repairs carried out by qualified personnel.

Any other use is considered improper use and can result in severe personal injury and damage to property.

We accept no liability for non-compliance with instructions, safety instructions and improper use or any resulting damage to persons or property.

1.3 Improper use

The product is not suitable for commercial purposes.

The product is not a toy.

- ▶ Do not alter or modify the product.
- ▶ Do not use the product with defective parts.

1.4 Target group

Users are adults and children over 6 years under adult supervision, who have read and understood these instructions and the markings on the product or have received comparable instruction with regard to use and safety instructions.

Persons with physical or mental disabilities/children/pregnant women may only use the product under the supervision of an adult.

Assembly work, maintenance work and cleaning may not be carried out by the aforementioned persons.

Users may only use the product when they are in full physical, mental and sensoric abilities, i.e. when they are awake and sober.

Skilled personnel are people who have received specialist mechanical training, such as trained craftsmen, metalworkers etc.

1.5 Warning levels



WARNING

Warning of dangers that can result in **death** or **serious injury** if the measures are ignored.



CAUTION

Warning of dangers that can lead to **injuries** if the measures are ignored.

NOTICE

Warning of dangers that can lead to **material damage** if the measures are ignored.

1.6 Symbols

Symbol	Description
	This symbol indicates that the user should have read and understood the instructions before use.
	The international recycling symbol indicates recyclable material.



1.7 Safety instructions



WARNING

Fire hazard from heat sources.



The product is made of combustible materials.

- ▶ Keep the product away from heat sources such as grills or open flames.



CAUTION

Injuries and property damage.



Modification of the product may result in personal injury and property damage and will void the warranty.

- ▶ Only use the product with the original parts supplied and in the original condition.
- ▶ Only use spare parts approved by the manufacturer.

2. Description and function

This product is a set of telescopic hiking poles that provide a secure grip when hiking, mountaineering or walking. The walking poles are made of lightweight aluminium and equipped with cork handles that provide a secure grip and are particularly comfortable to hold thanks to their sweat-absorbing and heat-insulating properties. The handles each have an adjustable hand strap. The height of the walking poles can be easily and ergonomically adjusted to your height using the practical Quicklock system. The set also includes two different rubber bumper sets for tarmac (normal and speed), a set for off-road terrain, anti-sink protection for snow and mud and a transport bag.

3. Unpack and check

3.1 Unpacking the product

 WARNING	
	Risk of suffocation from packaging material and from swallowing small parts.
	► Dispose of the packaging material in the household waste according to regulations.
	► Store the packaging and small parts required for repackaging away from moisture and out of reach of children.

ATTENTION	
	Material damage.
	Pointed, sharp and scratching objects can damage the product when opening the packaging.
	► Do not use any pointed, sharp or scratching objects to open the packaging.
	► Be careful with the following work.

1. Pull off tape and tie-down straps by hand or use scissors.
2. Set the box up with the directional arrows pointing up.
3. Open the packing carton.
4. Remove all parts from the box.
5. Lay the pieces side by side on a clear, soft, and level surface.
6. Check the scope of delivery for completeness and intactness, see chapter „13. Part list“ on page 23.

4. Use

 VORSICHT	
	Risk of injury due to improper use.
	► Use the product in accordance with its intended use, see chapter 'Intended use' on page 4.
	► Do not use the product during storms, thunderstorms, hail or other extreme weather conditions. Pay attention to severe weather warnings and postpone your hike if in doubt.
	► Do not use the product if you feel unwell or ill. It is better to consult a doctor before you go hiking.

4.1 Attachments

Depending on the surface conditions, you can choose between different attachments (see **Figures 1 and 2, pages 24, 25**).

- If you are hiking on tarmac, place the desired rubber buffer set (normal or speed) on the hiking poles.
- For uneven surfaces, place the terrain set on the walking poles.
- In the case of snow or mud, place the relevant protective disc set on the walking poles to prevent them from sinking in.

4.2 Quick lock System

1. Open the quick release.
2. Turn the screw to the left or right to tighten or loosen the quick release as required.
 - Make sure that the quick release has some resistance when closing.
3. To telescope, pull the two elements of the walking pole apart.
 - Make sure that both elements are set to the same size.
 - Take the size from the length scale on the walking pole (see **Figure 3, page 26**).

4.3 Adjusting the hand strap

1. Insert your hand through the strap from below.
2. Grasp the handle together with the strap.
 - To increase the size of the loop, pull on the lower part of the loop.
 - To reduce the size of the loop, pull on the loose end.

See **Figure 4, page 27**.

4.4 Adjusting the height

- ▶ When adjusting the height, make sure that the angle between the upper and lower arm is 90°.
- ▶ If necessary, make the walking poles longer on the way downhill or shorter on the way uphill.

5. Transport

**CAUTION**

**Risk of injury and material damage due to incorrect transport.**

- ▶ Slide in the telescopic pole for transport and stow the walking poles safely in the transport bag.

6. Store

ATTENTION

**Damage to the product due to incorrect storage.**

- ▶ Store the product assembled and upright or disassembled afterwards in a dark, cool, dry and well-ventilated place.
- ▶ Protect the product from dust and moisture.
- ▶ It is best to store the product together with the accessories in the transport bag.

7. Maintenance and schedule

7.1 Cleaning

ATTENTION

**Damage caused by incorrect cleaning agents.**

- ▶ Check the compatibility of the cleaning agent with the surface on an inconspicuous area.
- ▶ Do not use any organic solvents, boiling water, strong acids or alkaline cleaning agents for cleaning.

- ▶ Remove dust and light dirt with a damp cloth or a soft brush.
- ▶ Use a mild, non-flammable cleaner or a cloth moistened with water for coarser dirt.

7.2 Maintenance plan

Regular maintenance increases the safety and longevity of your product.

Before each use

Condition

- ▶ Check the overall condition of the product for damage.

Attachment parts

- ▶ Check whether attachment parts have become loose or distorted.

8. Repairing

ATTENTION

**Damage due to improper repair**

- ▶ Only use spare parts approved by the manufacturer or original ones.
- ▶ Only have repairs carried out by qualified personnel.

9. Technical data

Description	Value
Telescopic walking poles with accessories	
Art.-no.:	300970
Material telescopic pole:	aluminium
Material tip:	carbon
Material handle:	100% cork & 65% EVA-material, 35% EVA class 1
Material bag:	210 D Oxford
Dimensions	
Length:	65 - 135 cm
Handle:	15 cm
Transport bag:	75 x 15.5 cm
Weight:	325 g per piece

10. Disposing

Packaging

The packaging material is recyclable.

- ▶ Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to the regional collection of recyclables.

Product in general

This product does not belong in household waste. At the end of its service life, return it free of charge to the producer, point of sale or public collection points set up for this purpose. Details of disposal are regulated by the respective national law. Valuable materials are fed into the recycling cycle in order to gain new raw materials from them. The following recyclables are collected in municipal collection points:

- Waste glass, plastics, scrap metal, sheet metal and much more.

1. Pro vaši bezpečnost	12
1.1 Pro vaši bezpečnost	12
1.2 Používejte dle určení	12
1.3 Nesprávné použití	12
1.4 Cílová skupina	12
1.5 Úrovně varování	12
1.6 Symboly	12
1.7 Bezpečnostní pokyny	12
2. Popis a funkce	13
3. Rozbalte a zkontrolujte	13
3.1 Vybalení produktu	13
4. Použití	13
4.1 Přílohy	13
4.2 Systém rychlého zámku	13
4.3 Nastavení popruhu na ruku	13
4.4 Nastavení výšky	14
5. Doprava	14
6. Obchod	14
7. Čištění a plán údržby	14
7.1 Čištění	14
7.2 Plán údržby	14
8. Oprava	14
9. Technické údaje	14
10. Likvidace	14
11. Seznam dílů	23
12. Ilustrace	24

1. Pro vaši bezpečnost

1.1 Pro vaši bezpečnost

- ▶ Pečlivě a kompletně si přečtete tento dokument.
- ▶ Dodržujte pokyny a bezpečnostní informace v tomto dokumentu a na výrobku.
- ▶ Výrobek používejte pouze v bezvadném technickém stavu a s ohledem na bezpečnost a rizika.
- ▶ Uchovejte si tento dokument pro budoucí použití a pro další předání a také jej umístěte do blízkosti výrobku.

1.2 Použití dle určení

Produkt byl vyvinut výhradně pro soukromé použití.

- ▶ Výrobek používejte pouze jako hole na chůzi.
- ▶ Výrobek používejte pouze v původním stavu s dodanými originálními díly a/nebo náhradními díly schválenými výrobcem.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným personálem.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití a může vést k vážnému zranění osob a poškození majetku.

Neneseme žádnou odpovědnost za nedodržení pokynů, bezpečnostních pokynů a nesprávné použití ani za jakékoli z toho vyplývající škody na osobách nebo majetku.

1.3 Nesprávné použití

Výrobek není vhodný pro komerční účely.

Výrobek není hračka.

- ▶ Výrobek neupravujte ani neupravujte.
- ▶ Nepoužívejte výrobek s vadnými díly.

1.4 Cílová skupina

Uživatelé jsou dospělí a děti starší 6 let pod dohledem dospělé osoby, kteří si přečetli a porozuměli tomuto návodu a označení na výrobku nebo obdrželi srovnatelné pokyny týkající se použití a bezpečnostních pokynů.

Osoby s fyzickým nebo duševním postižením / děti / těhotné ženy mohou výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výše uvedené osoby nesmí provádět montážní práce, údržbu a čištění.

Uživatelé mohou výrobek používat pouze tehdy, jsou-li plně fyzicky, duševně a senzoricky způsobilí, tj. jsou-li při vědomí a střídaví.

Kvalifikovaný personál je osoba, která absolvovala specializované mechanické školení, například vyškolení řemeslníci, zámečníci atd.

1.5 Úrovně varování



VAROVÁNÍ

Varování před nebezpečím, které může vést k úmrtí nebo vážnému zranění, pokud nebudou dodržena tato opatření.



POZOR

Varování před nebezpečím, které může vést ke zraněním, pokud nebudou dodržena tato opatření.

OZNÁMENÍ

Varování před nebezpečím, které může vést k věcným škodám, pokud nebudou dodržena tato opatření.

1.6 Symboly

Symboly Popis



Tento symbol označuje, že by si uživatel měl před použitím přečíst a porozumět návodu k použití.



Mezinárodní symbol recyklace označuje recyklovatelný materiál.

1.7 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru z tepelných zdrojů.



Výrobek je vyroben z hořlavých materiálů.

- ▶ Uchovávejte výrobek mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou grily nebo otevřený oheň.



POZOR

Zranění a poškození majetku.



Úprava produktu může vést k úrazu osob a poškození majetku a zruší platnost záruky.

- ▶ Používejte výrobek pouze s originálními díly dodanými s výrobkem a v původním stavu.

- ▶ Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.

2. Popis a funkce

Tento produkt je sada teleskopických turistických holí, které poskytují bezpečný úchop při túře, horolezectví nebo chůzi. Hole jsou vyrobeny z lehkého hliníku a vybaveny korkovými rukojetmi, které poskytují bezpečný úchop a jsou obzvláště pohodlné na držení díky svým vlastnostem absorbujícím pot a tepelně izolujícím.

Každá rukojeť má nastavitelný popruh na ruku.

Výšku holí lze snadno a ergonomicky nastavit podle vaší výšky pomocí praktického systému Quicklock.

Sada obsahuje také dvě různé sady gumových nárazníků pro asfalt (normální a rychlostní), sadu pro terén, ochranu proti propadnutí do sněhu a bláta a přepravní tašku.

3. Rozbalte a zkontrolujte

3.1 Vybalení produktu

VAROVÁNÍ	
	Nebezpečí udušení obalovým materiálem a spolknutí malých částí. ► Obalový materiál zlikvidujte v domácím odpadu v souladu s předpisy. ► Obal a drobné díly potřebné k přebalení skladujte mimo dosah vlhkosti a mimo dosah dětí.

OZNÁMENÍ	
	Škody na materiálu. Špičaté, ostré a škrábavé předměty mohou při otvírání obalu poškodit výrobek. ► K otvírání obalu nepoužívejte žádné špičaté, ostré ani škrábavé předměty. ► Při následujících pracích buďte opatrní.

1. Ručně nebo nůžkami odstraňte pásku a upevňovací popruhy.

2. Postavte krabici směrovými šipkami nahoru.

3. Otevřete balicí karton.

4. Vyjměte všechny díly z krabice.

5. Položte díly vedle sebe na čistý, měkký a rovný povrch.

6. Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky, viz kapitola „13. Seznam dílů“ na straně 23.

4. Použití

POZOR	
	Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného použití. ► Používejte výrobek v souladu s jeho určením, viz kapitola „Určené použití“ na straně 4. ► Nepoužívejte výrobek za bouřek, krupobití nebo jiných extrémních povětrnostních podmínek. Věnujte pozornost varování před nepříznivým počasím a v případě pochybností túru odložte. ► Nepoužívejte výrobek, pokud se necítíte dobře nebo nemocní. Před túrou je lepší se poradit s lékařem.

4.1 Přílohy

V závislosti na stavu povrchu si můžete vybrat mezi různými úchyty (viz obrázky 1 a 2, strany 24, 25).

- Pokud jdete na túru po asfaltu, umístěte na turistické hole požadovanou sadu gumových tlumičů (normální nebo rychlostní).

- Na nerovném povrchu umístěte na hole terénní sadu.

- V případě sněhu nebo bláta umístěte na hole příslušnou sadu ochranných kotoučů, abyste zabránili jejich zaboření.

4.2 Systém rychlého zámku

1. Otevřete rychloupínák.

2. Otáčením šroubu doleva nebo doprava rychloupínák dle potřeby utáhněte nebo povolte.

- Ujistěte se, že rychloupínák při zavírání klade určitý odpor.

3. Pro teleskopické vysunutí oddělte dva prvky hole.

- Ujistěte se, že oba prvky jsou nastaveny na stejnou velikost.

- Velikost zjistěte na stupnici délky na holi (viz obrázek 3, strana 26).

4.3 Nastavení popruhu na ruku

1. Provlékněte ruku popruhem zespodu.

2. Uchopte rukojeť společně s popruhem.

- Chcete-li zvětšit velikost poutka, zatáhněte za spodní část poutka.

- Chcete-li zmenšit velikost poutka, zatáhněte za volný konec. Viz obrázek 4, strana 27.

4.4 Nastavení výšky

- Při nastavování výšky se ujistěte, že úhel mezi horním a dolním ramenem je 90°.
- V případě potřeby hole prodlužte při cestě z kopce nebo je zkratíte při cestě do kopce.

5. Doprava

**POZOR**



Nebezpečí zranění a materiálních škod v důsledku nesprávné přepravy.

- Zasuňte teleskopickou tyč pro přepravu a hole bezpečně uložte do přepravní tašky.

6. Obchod

OZNÁMENÍ



Poškození výrobku v důsledku nesprávného skladování.

- Smontovaný výrobek skladujte ve svislé poloze nebo po rozebrání skladujte na tmavém, chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Chraňte výrobek před prachem a vlhkostí.
- Výrobek je nejlepší skladovat spolu s příslušenstvím v přepravním sáčku.

7. Čištění a plán údržby

7.1 Čištění

OZNÁMENÍ



Poškození způsobené nesprávnými čisticími prostředky.

- Zkontrolujte snášlivost čisticího prostředku s povrchem na nenápadném místě.
- K čištění nepoužívejte žádná organická rozpouštědla, vroucí vodu, silné kyseliny ani alkalické čisticí prostředky.

► Prach a lehké nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.

► Na hrubší nečistoty použijte jemný, nehořlavý čisticí prostředek nebo hadřík navlhčený vodou.

7.2 Plán údržby

Pravidelná údržba zvyšuje bezpečnost a životnost vašeho produktu.

Před každým použitím

Stav

- Zkontrolujte celkový stav výrobku, zda není poškozen.

Upevňovací díly

- Zkontrolujte, zda se upevňovací díly neuvolnily nebo nedeformovaly.

8. Oprava

OZNÁMENÍ



Poškození v důsledku nesprávné opravy

- Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem nebo originální díly.
- Opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným personálem.

9. Technické údaje

Popis	Hodnota
Teleskopické hole s příslušenstvím	
Číslo výrobku:	300970
Material telescopic pole:	hliník
Tip materiálu:	uhlík
Materiál rukojeti:	100% korek a 65% EVA materiál, 35% EVA třídy 1
Materiál sáčku:	210 D Oxford
Rozměry	
Délka:	65 - 135 cm
Zacházet s:	15 cm
Přepravní taška:	75 x 15.5 cm
Hmotnost:	325 g na kus

10. Likvidace

Obal

Obalový materiál je recyklovatelný.

- Obal zlikvidujte ekologickým způsobem a odevzdejte jej do regionálního sběrného dvora.

O výrobku obecně

Tento výrobek nepatří do domovního odpadu. Po skončení jeho životnosti jej bezplatně vraťte výrobcí, prodejci nebo na veřejná sběrná místa zřízená k tomuto účelu. Podrobnosti likvidace upravují příslušné národní předpisy. Cenné materiály se přivádějí do recyklačního cyklu, aby se z nich získaly nové suroviny. Následující recyklovatelné materiály se shromažďují v komunálních sběrných dvorech:

- Odpadní sklo, plasty, kovový šrot, plech a mnoho dalšího.

Tabella dei contenuti

1. Per la vostra sicurezza	16
1.1 Per la vostra sicurezza	16
1.2 Utilizzare in modo conforme	16
1.3 Uso improprio	16
1.4 Gruppo target	16
1.5 Livelli di avvertimento	16
1.6 Simboli	16
1.7 Avvertenze di sicurezza	16
2. Descrizione e funzione	17
3. Disimballaggio e verifica	17
3.1 Disimballare il prodotto	17
4. Utilizzo	17
4.1 Attacchi	17
4.2 Sistema Quicklock	17
4.3 Regolazione della cinghia per la mano	17
4.4 Regolazione dell'altezza	18
5. Trasporto	18
6. Stoccaggio	18
7. Pulizia e manutenzione	18
7.1 Pulizia	18
7.2 Piano di manutenzione	18
8. Riparazioni	18
9. Dati tecnici	18
10. Smaltimento	18
11. Elenco parti	23
12. Illustrazioni	24

1. Per la vostra sicurezza

1.1 Per la vostra sicurezza

- Leggere il presente documento con attenzione e integralmente.
- Seguire le istruzioni e le avvertenze per la sicurezza riportate nel documento e sul prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo se in condizioni tecniche perfette e con consapevolezza in termini di rischio e pericolo.
- Conservare questo documento nei pressi del prodotto come futuro riferimento e per il passaggio ad altri.

1.2 Utilizzare in modo conforme

Il prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato.

- Utilizzare il prodotto solo come bastoncini da trekking.
- Utilizzare il prodotto solo in stato originale, servendosi unicamente dei pezzi originali forniti in dotazione e/o di ricambi autorizzati dal produttore.
- Far eseguire le riparazioni solo da personale specializzato.

Qualsiasi utilizzo differente sarà considerato un uso improprio e può comportare gravi danni a persone e cose.

Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di inosservanza delle istruzioni, delle avvertenze sulla sicurezza, di uso improprio e per i relativi danni causati a persone e cose.

1.3 Uso improprio

Il prodotto non è pensato per l'impiego in ambito commerciale.

Questo prodotto non è un giocattolo.

- Non modificare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con parti difettose.

1.4 Gruppo target

Gli utenti sono adulti e i bambini a partire da 6 anni, sotto la supervisione di un adulto, che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni e i contrassegni riportati sul prodotto o che abbiano ottenuto istruzioni paragonabili in merito all'uso e alle avvertenze per la sicurezza.

Le persone con abilità fisiche o mentali ridotte possono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un utente adulto.

I lavori di montaggio, manutenzione e pulizia non possono essere eseguiti dai soggetti summenzionati.

Gli utenti possono utilizzare il prodotto solo nel pieno possesso delle proprie abilità fisiche, psichiche e sensoriali, in condizioni di piena vigilanza e sobrietà.

Il personale specializzato include persone con una formazione in ambito meccanico/elettrotecnico/idraulico-pneumatico, come artigiani qualificati, metalmeccanici, elettricisti, ecc.

1.5 Livelli di avvertimento



AVERTISSEMENT

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare la morte o gravi lesioni.



CAUTELA

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare delle lesioni.

ATTENTION

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare dei danni materiali.

1.6 Simboli

Symboles	Description
	questo simbolo indica che l'utente deve aver letto e compreso le istruzioni prima dell'uso.
	il simbolo internazionale di riciclaggio indica la presenza di materiali riutilizzabili.



1.7 Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a fonti di calore.

Il prodotto è realizzato in materiali combustibili.

- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, griglie o fiamme vive.



CAUTELA

Lesioni e danni materiali.

La modifica del prodotto può causare lesioni e danni materiali e portare alla decadenza della garanzia legale.

- Utilizzare il prodotto solo nello stato originale e con le parti originali fornite in dotazione.
- Utilizzare solo ricambi autorizzati dal produttore.

2. Descrizione e funzione

Questo prodotto è un set di bastoncini da trekking telescopici che garantiscono una presa sicura durante le escursioni, l'alpinismo o le passeggiate. I bastoncini sono realizzati in alluminio leggero e dotati di manici in sughero che garantiscono una presa sicura e sono particolarmente comodi da impugnare grazie alle loro proprietà di assorbimento del sudore e di isolamento termico. Le impugnature sono dotate di una cinghia regolabile. L'altezza dei bastoncini può essere regolata in modo semplice ed ergonomico in base alla propria statura grazie al pratico sistema Quicklock. Il set comprende anche due diversi set di paraurti in gomma per l'asfalto (normale e per la velocità), un set per il fuoristrada, una protezione antiaffondamento per neve e fango e una borsa per il trasporto.

3. Disimballaggio e verifica

3.1 Disimballare il prodotto

**AVVERTENZA**

**Pericolo di soffocamento dovuto al materiale della confezione e all'ingerimento di pezzi piccoli.**

- Smaltire il materiale della confezione nei rifiuti domestici in conformità alle norme applicabili.
- Conservare le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

**Danni materiali.**

Gli oggetti appuntiti e graffianti possono danneggiare il prodotto all'apertura della confezione.

- Non utilizzare oggetti appuntiti, affilati o graffianti per aprire la confezione.
- Eseguire i seguenti lavori con cautela.

1. Staccare i nastri adesivi e le fascette di imballaggio con la mano e utilizzare delle forbici.
2. Collocare la scatola con le frecce rivolte verso l'alto.
3. Aprire il cartone dell'imballaggio.
4. Rimuovere tutte le parti dal cartone.
5. Posizionare le parti una accanto all'altra su una superficie libera, morbida e piana.
6. Verificare l'integrità e la completezza del volume di consegna, vedere il capitolo „13. Elenco parti“ a pagina 23.

4. Utilizzo

**CAUTELA**

**Rischio di lesioni dovuto a un uso improprio.**

- Utilizzare il prodotto in base alla sua destinazione d'uso, vedi capitolo „Uso previsto“ a pagina 4.
- Non utilizzare il prodotto durante tempeste, temporali, grandine o altre condizioni meteorologiche estreme. Prestare attenzione agli avvisi di maltempo e rimandare l'escursione in caso di dubbio.
- Non utilizzare il prodotto in caso di malessere o malattia. È meglio consultare un medico prima di fare un'escursione.

4.1 Attacchi

A seconda delle condizioni della superficie, è possibile scegliere tra diversi attacchi (vedere **Figura 1 e 2, pagina 24, 25**).

- Se si effettua un'escursione su asfalto, posizionare il set di ammortizzatori in gomma desiderato (normale o velocità) sui bastoncini da trekking.
- In caso di superfici irregolari, posizionare il set per il terreno sui bastoncini da trekking.
- In caso di neve o fango, posizionare il relativo set di dischi protettivi sui bastoncini per evitare che affondino.

4.2 Sistema Quicklock

1. Aprire lo sgancio rapido.
2. Ruotare la vite a sinistra o a destra per stringere o allentare lo sgancio rapido a seconda delle necessità.
 - Assicurarsi che lo sgancio rapido opponga una certa resistenza durante la chiusura.
3. Per telescopare, separare i due elementi del bastone da passeggio.
 - Assicurarsi che entrambi gli elementi siano impostati sulla stessa misura.
 - La misura si ricava dalla scala di lunghezza sul bastone da passeggio (vedere **Figura 3 a pagina 26**).

4.3 Regolazione della cinghia per la mano

1. Inserire la mano attraverso la cinghia dal basso.
2. Afferrare l'impugnatura insieme alla cinghia.
 - Per aumentare le dimensioni dell'anello, tirare la parte inferiore dell'anello.
 - Per ridurre le dimensioni dell'anello, tirare l'estremità libera.

Vedere **Figura 4 a pagina 27**.

4.4 Regolazione dell'altezza

- ▶ Quando si regola l'altezza, assicurarsi che l'angolo tra la parte superiore del braccio e l'avambraccio sia di 90°.
- ▶ Se necessario, regolare i bastoncini da passeggio in modo che siano più lunghi in discesa o più corti in salita.

5. Trasporto

**CAUTELA**

**Pericolo di lesioni e danni materiali dovuti ad un trasporto errato.**

- ▶ Fate scorrere l'asta telescopica per il trasporto e riponete i bastoni da passeggio in modo sicuro nella borsa di trasporto.

6. Stoccaggio

ATTENZIONE

**Danni materiali causati da una conservazione errata.**

- ▶ Conservare il prodotto smontato o piegato in un luogo asciutto e pulito.
- ▶ Proteggere il prodotto da polvere e umidità.
- ▶ È preferibile riporre il prodotto insieme agli accessori nella borsa di trasporto.

7. Pulizia e manutenzione

7.1 Pulizia

ATTENZIONE

**Danni dovuti a detergenti errati.**

- ▶ Verificare la compatibilità dei detergenti con la superficie in un punto non esposto.
- ▶ Per la pulizia non utilizzare solventi organici, acqua bollente, acidi forti o detergenti alcalini.

- ▶ Rimuovere la polvere e lo sporco lieve con un panno umido o una spazzola morbida.
- ▶ Utilizzare un detergente delicato e non infiammabile o un panno inumidito con acqua per lo sporco più grossolano.

7.2 Piano di manutenzione

La regolare manutenzione aumenta la sicurezza e la longevità del vostro prodotto.

Prima di ogni utilizzo

Stato

- ▶ Controllare le condizioni generali del prodotto per verificare che non ci siano danni.

Parti annesse

- ▶ Controllare se le parti annesse siano allentate o si siano spostate e fissarle di nuovo secondo le esigenze.

8. Riparazioni

ATTENZIONE

**Danni dovuti a riparazioni improprie**

- ▶ Utilizzare solo ricambi originali o autorizzati dal produttore.
- ▶ Far eseguire le eventuali riparazioni necessarie unicamente da un personale specializzato.

9. Dati tecnici

Denominazione	Valore
Bastoni da passeggio telescopici con accessori	
Numero articolo:	300970
Materiale bastone telescopico:	Alluminio
Materiale punta:	Fibra di carbonio
Materiale impugnatura:	100% sughero & 65% materiale EVA, 35% EVA classe 1
Materiale borsa:	210 D Oxford
Dimensioni	
Lunghezza:	65 - 135 cm
Impugnatura:	15 cm
Borsa di trasporto:	75 x 15,5 cm
Peso:	325 g per pezzo

10. Smaltimento

Confezione

Il materiale della confezione è riutilizzabile.

- ▶ Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente e portarla alla raccolta regionale dei materiali riciclabili.

Informazioni generali sul prodotto

Questo prodotto non va smaltito nei rifiuti domestici. Alla fine del suo ciclo di vita, restituirlo gratuitamente al produttore, al punto vendita o portarlo ai centri di raccolta pubblici appositamente allestiti. I dettagli sulle modalità di smaltimento sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. I materiali riciclabili vengono immessi nel ciclo di riciclaggio per ricavarne nuove materie prime. I seguenti materiali riciclabili vengono raccolti nei centri di raccolta comunali:

- rifiuti di vetro, plastica, rottami metallici, lamiere e molto altro.

1. Por su seguridad	20
1.1 Por su seguridad	20
1.2 Uso previsto	20
1.3 Uso inadecuado	20
1.4 Grupo destinatario	20
1.5 Niveles de advertencia	20
1.6 Símbolos	20
1.7 Indicaciones de seguridad	20
2. Descripción y funcionamiento	21
3. Desembalaje y comprobación	21
3.1 Desembalar el producto	21
4. Utilice	21
4.1 Accesorios	21
4.2 Sistema Quicklock	21
4.3 Ajuste de la correa de mano	21
4.4 Ajuste de la altura	22
5. Transporte	22
6. Almacenamiento	22
7. Limpieza y mantenimiento	22
7.1 Limpieza	22
7.2 Plan de mantenimiento	22
8. Reparaciones	22
9. Datos técnicos	22
10. Eliminación de residuos	22
11. Lista de piezas	23
12. Ilustraciones	24

1. Por su seguridad

1.1 Por su seguridad

- ▶ Lea este documento de principio a fin con atención.
- ▶ Siga las instrucciones y las indicaciones de seguridad que figuran en este documento y en el producto.
- ▶ Utilice el producto solo en perfectas condiciones técnicas, prestando atención a su seguridad y a los posibles riesgos.
- ▶ Conserve este documento cerca del producto para consultarlo en futuras ocasiones y para pasárselo al siguiente usuario.

1.2 Uso previsto

El producto está concebido exclusivamente para un uso privado.

- ▶ Utilice el producto únicamente como bastones de senderismo.
- ▶ Utilice el producto únicamente totalmente montado y fijado al suelo.
- ▶ Utilice el producto únicamente en su estado original, con las piezas originales suministradas y/o con las piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

Cualquier otro uso se considerará inadecuado y podrá conllevar daños personales y materiales.

No asumimos responsabilidad alguna en caso de no seguir las instrucciones de seguridad de este manual y del producto o de hacer un uso inadecuado, ni por los daños personales y materiales resultantes.

1.3 Uso inadecuado

El producto no es apropiado para usarlo con fines comerciales.

El producto no es un juguete.

- ▶ No altere ni modifique el producto.
- ▶ No utilice el producto con piezas defectuosas.

1.4 Grupo destinatario

Los **usuarios** son adultos y niños de más de 6 años bajo supervisión de un adulto, que hayan leído y comprendido este manual y los símbolos que aparecen en el producto o que hayan recibido instrucciones equivalentes sobre el uso y las indicaciones de seguridad.

Las personas con alguna discapacidad física o intelectual / los niños / las embarazadas solo pueden utilizar el producto bajo supervisión de un usuario adulto.

Las personas anteriormente indicadas no pueden encargarse de las tareas de montaje, mantenimiento y limpieza.

Los usuarios solo pueden utilizar el producto si están en plena posesión de sus facultades físicas, mentales y sensoriales, además de despiertos y sobrios.

El **personal especializado** son personas con formación mecánica, como artesanos, metalúrgicos, etc.

1.5 Niveles de advertencia



AVERTISSEMENT

Advertencia frente a peligros que pueden causar la muerte o lesiones graves en caso de no seguir las instrucciones.



CUIDADO

Advertencia frente a peligros que pueden causar lesiones en caso de no seguir las instrucciones.

ATTENTION

Advertencia frente a peligros que pueden causar daños materiales en caso de no seguir las instrucciones.

1.6 Símbolos

Símbolo	Descripción
---------	-------------



Este símbolo indica que el usuario debe haber leído y comprendido el manual antes de utilizar el producto.



El símbolo de reciclaje internacional indica que el material es reaprovechable.

1.7 Indicaciones de seguridad



ATENCIÓN!

Riesgo de incendio por fuentes de calor.

El producto consta de materiales combustibles.

- ▶ Mantenga el producto alejado de fuentes de calor, parillas u hornos abiertos.



CUIDADO

Lesiones y daños materiales.

La modificación del producto puede provocar lesiones y daños materiales, así como la anulación de la garantía.

- ▶ Utilice el producto únicamente en su estado original y con las piezas originales suministradas.
- ▶ Utilice exclusivamente las piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

2. Descripción y funcionamiento

Este producto es un juego de bastones telescópicos de senderismo que proporcionan un agarre seguro al practicar senderismo, montañismo o excursionismo. Los bastones están fabricados en aluminio ligero y equipados con empuñaduras de corcho que proporcionan un agarre seguro y son especialmente cómodos de sujetar gracias a sus propiedades de absorción del sudor y aislamiento térmico. Cada empuñadura dispone de una correa de mano ajustable. La altura de los bastones puede ajustarse fácil y ergonómicamente a su estatura mediante el práctico sistema Quicklock. El juego también incluye dos juegos de topes de goma diferentes para asfalto (normal y de velocidad), un juego para terreno todoterreno, protección antihundimiento para nieve y barro y una bolsa de transporte.

3. Desembalaje y comprobación

**ATENCIÓN!**

**Riesgo de asfixia con el material de embalaje y por la ingesta de piezas pequeñas.**

- Deseche el material de embalaje conforme a la normativa aplicable junto con los residuos domésticos.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

**AVISO**

Daños materiales.

Los objetos puntiagudos, afilados o que puedan rayar superficies pueden dañar el producto al abrir el embalaje.

- Al abrir el embalaje, no utilice ningún objeto puntiagudo, afilado o que pueda rayar superficies.
- Tenga precaución al realizar las siguientes tareas.

3.1 Desembalar el producto

1. Retire la cinta adhesiva y las correas tensoras con la mano o utilizando una tijera.
2. Coloque la caja con las flechas indicando hacia arriba.
3. Abra la caja del producto.
4. Extraiga todas las piezas de la caja.
5. Deposite las piezas una junto a otra sobre una superficie despejada, suave y plana.
6. Compruebe que el envío está completo y no tiene desperfectos; véase el capítulo „13. Lista de piezas“ en la página 23.

4. Utilice

**CUIDADO**

**Riesgo de lesiones debido a un uso inadecuado.**

- Utilice el producto de acuerdo con el uso previsto, consulte el capítulo „Uso previsto“ en la página 4.
- No utilice el producto durante tormentas, tormentas eléctricas, granizo u otras condiciones meteorológicas extremas. Preste atención a los avisos de mal tiempo y posponga la excursión en caso de duda.
- No utilice el producto si se siente indispuesto o enfermo. Es mejor consultar a un médico antes de salir de excursión.

4.1 Accesorios

Dependiendo de las condiciones de la superficie, puede elegir entre diferentes accesorios (véase las figuras 1 y 2, páginas 24, 25).

- Si practica senderismo sobre asfalto, coloque el juego de topes de goma deseado (normal o de velocidad) en los bastones de senderismo.
- En caso de superficies irregulares, coloque el juego de terreno en los bastones de senderismo.
- En caso de nieve o barro, coloque el juego de discos de protección correspondiente en los bastones para evitar que se hundan.

4.2 Sistema Quicklock

4. Abra el cierre rápido.
5. Gire el tornillo hacia la izquierda o la derecha para apretar o aflojar el cierre rápido según sea necesario.
 - Asegúrese de que el cierre rápido ofrece cierta resistencia al cerrarse.
6. Para telescópico, separe los dos elementos del bastón.
 - Asegúrese de que ambos elementos están ajustados al mismo tamaño.
 - Tome el tamaño de la escala de longitud del bastón (véase la figura 3 en la página 26).

4.3 Ajuste de la correa de mano

3. Introduzca la mano por la correa desde abajo.
4. Sujete el mango junto con la correa.
 - Para aumentar el tamaño del bucle, tire de la parte inferior del bucle.
 - Para reducir el tamaño del bucle, tire del extremo suelto.

Véase la figura 4 en la página 27.

4.4 Ajuste de la altura

- ▶ Al ajustar la altura, asegúrese de que el ángulo entre la parte superior del brazo y el antebrazo es de 90°.
- ▶ Si es necesario, haga los bastones más largos en la bajada o más cortos en la subida.

5. Transporte

**CUIDADO**

**Riesgo de lesiones y daños materiales debido a un traslado inadecuado.**

- ▶ Deslice el bastón telescópico para transportarlo y guarde los bastones de forma segura en la bolsa de transporte.

6. Almacenamiento

AVISO

**Daños materiales debido a un almacenamiento incorrecto.**

- ▶ Almacene el producto desmontado o plegado en un lugar limpio y seco.
- ▶ Proteja el producto frente al polvo y la humedad.
- ▶ Lo mejor es guardar el producto junto con los accesorios en la bolsa de transporte.

7. Limpieza y mantenimiento

7.1 Limpieza

AVISO

**Daños en caso de usar productos de limpieza inadecuados.**

- ▶ Asegúrese de que el producto de limpieza sea apto para la superficie del objeto haciendo una prueba en un punto no visible.
- ▶ No utilice para limpiar disolventes orgánicos, agua hirviendo, ácidos fuertes ni limpiadores alcalinos.

- ▶ Limpie el polvo y la suciedad leve con un paño humedecido o un cepillo suave.
- ▶ Utilice un limpiador suave y no inflamable o un paño humedecido con agua para la suciedad más gruesa.

7.2 Plan de mantenimiento

Un mantenimiento regular incrementa la seguridad y la durabilidad del producto.

Antes de cada uso

Estado

- ▶ Compruebe el estado general del producto en busca de daños.

Piezas

- ▶ Compruebe si las piezas se han aflojado o deformado y fíjelas de nuevo en caso necesario.

8. Reparaciones

AVISO

**Daños debido a una reparación inadecuada.**

- ▶ Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales o autorizadas por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que las reparaciones las lleva a cabo personal cualificado.

9. Datos técnicos

Concepto	Valor
Bastones telescópicos con accesorios	
Número de artículo:	300970
Material bastón telescópico:	aluminio
Material punta:	carbono
Material del mango:	100% corcho & 65% material EVA, 35% EVA clase 1
Material bolsa:	210 D Oxford
Dimensiones	
Longitud:	65 - 135 cm
Asa:	15 cm
Bolsa de transporte:	75 x 15.5 cm
Peso:	325 g por pieza

10. Eliminación de residuos

Embalaje

El material de embalaje es reaprovechable.

- ▶ Deseche el material de embalaje conforme a la normativa ambiental y deposítelo en los contenedores de reciclaje de su entorno.

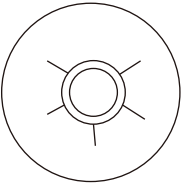
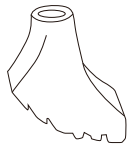
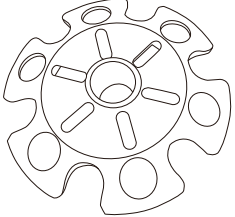
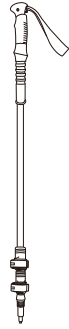
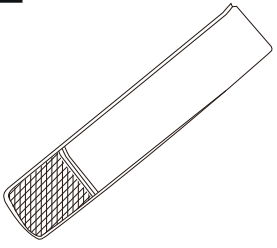
El producto en general

Este producto no se desecha junto con los residuos domésticos. Al término de su vida útil, puede devolverlo gratuitamente entregándoselo al fabricante, en el punto de venta o en un punto de recogida oficial previsto para ello. Los detalles sobre la eliminación de residuos dependen de las correspondientes leyes regionales. Los materiales aprovechables del producto se introducen en el ciclo de reciclaje para, a partir de ellos, obtener nuevas materias primas. Los siguientes materiales se pueden depositar en los puntos de recogida municipales:

- vidrio, plásticos, metales, chapa, etc.

11. Teileliste / Part list / Seznam dílů / Elenco parti / Lista de piezas

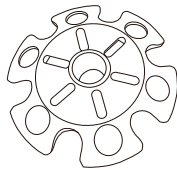
DE
EN
CZ
IT
ES

1  x2	2  x2	3  x2	4  x2
5  x2	6  x2	7  x2	8  x1

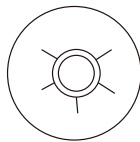
12. Abbildungen / Illustrations / Ilustrace / Illustrazioni / Ilustraciones

1

DE: Perfekter Halt für jedes Terrain
EN: Perfect grip for any terrain
CZ: ~~En~~ maintien parfait sur tous les terrains
IT: Aderenza perfetta per qualsiasi terreno
ES: Agarre perfecto en cualquier terreno



DE: Schneeteller zum Aufdrehen
EN: Snow disc to twist on
CZ: Sněhový kotouč k otáčení
IT: Disco da neve da girare
ES: Disco de nieve enroscable



DE: Schlammteiler zum Aufdrehen
EN: Mud disc to twist on
CZ: Bahenní kotouč k otočení
IT: Disco di fango da girare
ES: Disco de barro enroscable



DE: Gummipuffer (Normal) für Asphalt
EN: Rubber buffer (Normal) for asphalt
CZ: Gumové pouzdro (normální) pro asfalt
IT: Tampone in gomma (Normal) per asfalto
ES: Tampón de goma (Normal) para asfalto

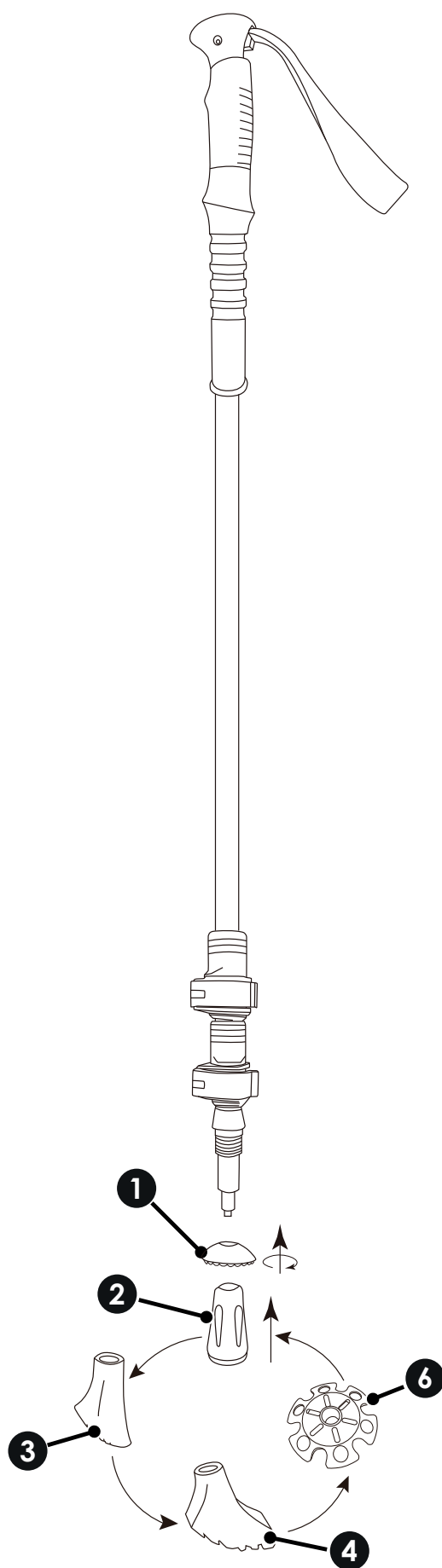


DE: Gummifüße (Speed) für Asphalt
EN: Rubber feet (Speed) for asphalt
CZ: Gumové nožičky (Speed) na asfalt
IT: Piedini in gomma (Speed) per asfalto
ES: Pies de goma (Speed) para asfalto



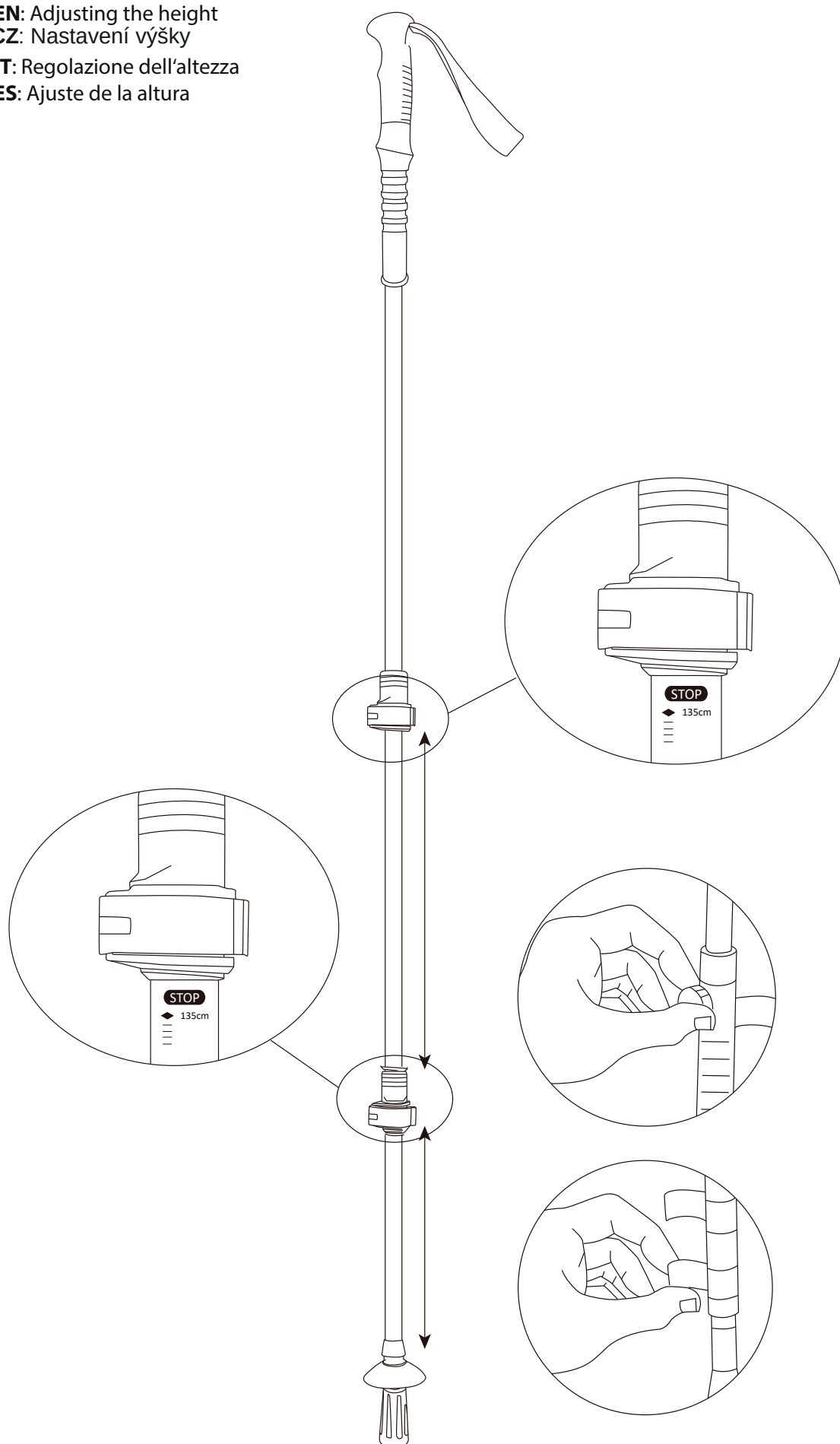
DE: Gummifüße für Gelände
EN: Rubber feet for off-road terrain
CZ: Gumové nožičky pro terénní použití
IT: Piedini in gomma per l'uso in fuoristrada
ES: Pies de goma para uso todoterreno

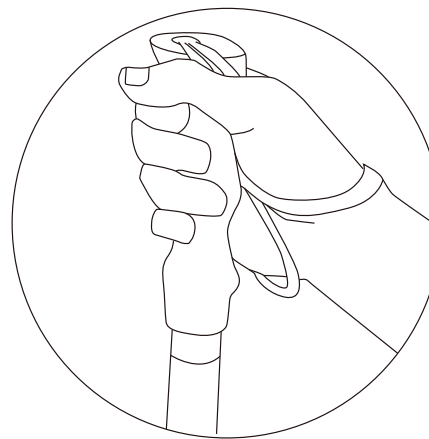
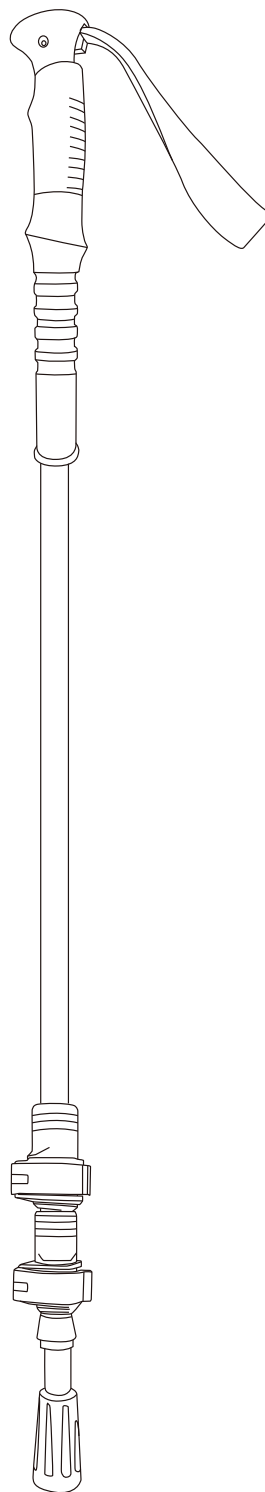
2



3

DE: Höhe einstellen
EN: Adjusting the height
CZ: Nastavení výšky
IT: Regolazione dell'altezza
ES: Ajuste de la altura





DE: Zum Vergrößern an der Schlaufe ziehen / zum Verkleinern am losen Ende ziehen

EN: Pull the loop to enlarge / pull the loose end to reduce

CZ: Pro zvětšení zatáhněte za smyčku / pro zmenšení zatáhněte za volný konec

IT: Tirare l'occhiello per allargare / tirare l'estremità libera per ridurre

ES: Tira del lazo para agrandar / tira del extremo suelto para reducir

DE: Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer
vorbehalten.
EN: Technical changes, misprints and errors excepted.
CZ: Technické změny, tiskové chyby a omyly vyhrazeny.
IT: Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.
ES: Salvo cambios técnicos, erratas y errores.

www.juskys.de
www.artsauna.de

Juskys Gruppe GmbH

Andere ManualsLib-Projekte

 www.manualslib.com

 www.manualslib.de

 www.manualslib.es

 www.manualslib.fr

 www.manualslib.nl

 www.manualslib.mx

 www.manualslib.tech 30+ Sprachen